



This e-book was digitized from an original copy by the West African Research Association for the African Language Materials Archive (ALMA) project. Original funding for this project was provided by [UNESCO](#) and the [Council of American Overseas Research Centers \(CAORC\)](#) in cooperation with the [West African Research Association](#) and [Columbia University](#).

Please see the following web sites for more information about the ALMA project, contributing authors, and more titles in the series.

- Digital Library for International Research catalog: <http://catalog.crl.edu/search~S16>
- African Language Materials Archive (ALMA): <http://www.dlir.org/e-books.html>
- African language materials including interviews in video and PDF versions, documentary video, translation work, and bibliographies can be viewed at <http://alma.matrix.msu.edu>.



# N nij Eeds jankaroo

## tarañaa jamaa kono



Mandinka kango to ñ si a fo noo le Eeds, bari Ankalee kango to, ì ka a safee tøŋ ne: AIDS.

©World Health Organization 1992

*This document is not a formal publication of the World Health Organization (WHO), and all rights are reserved by the Organization. However, any parts of this book including the illustrations may be copied, reproduced, or adapted to meet local needs, without permission from the authors or publisher, provided the parts reproduced are distributed free or at cost - not for profit. For any reproduction with commercial ends, permission must first be obtained from the World Health Organization's Global Programme on AIDS in Geneva, Switzerland.*

*The World Health Organization would appreciate being sent a copy of any materials in which text or illustrations from this book have been used. This helps because the experiences of those using the book, and the uses to which it is put, can be used to guide future revisions.*

**Note to those considering translation:** *To avoid duplication of effort, before beginning any translation please contact the World Health Organization.*

*The views expressed in documents by named authors are solely the responsibility of those authors.*

# **N niŋ Eeds jankaroo tarañaa jamaa kono**

*Kitaaboo ñiŋ naata le ka moolu  
maakoyi ka baluuñaa ñiimaa soto*

**WEC International**

*Keebaa Karandiri bundaa le ye ñiŋ kitaaboo  
yelemandi Mandinka kaŋo to*

Kannasoorilaa: Ami Fofana

Tembendirilaa: Marlies Lück (Malisa Kamara)  
aniŋ Kitabu Jabang

Duniyaa bee la jaatikendeyaa dookuu bundaa meŋ be  
Banjulu, wolu le ye semboo dii ña ka i la ñiŋ kitaaboo  
yelemandi Mandinka kaŋo to.

**1996**



1991 sañjo kono le mu, i ye ñij kitaboo safee, aduñ a dedaata Yukanda bankoo le kanj. Mennu ye a dedaa, wolu le mu:

ACP:	Yukanda la jaatikendeyaa bundaa menj marata Eeds la kuuñaa la
TASO:	Eeds maakoyiri bundaa
UNICEF:	Duniyaa bee la bundaa menj marata dindinjolu la topatooñaa kuwolu la
WHO	Duniyaa bee la jaatikendeyaa bundaa

1992: Duniyaa bee la jaatikendeyaa bundaa menj marata Eeds niñ dindinjolu la kuwolu la, wolu le ye a kitaaboo seyinkanj safee.

# **N niŋ Eeds jankaroo tarañaa jamaa kono**

*Kitaaboo niŋ naata le ka moolu  
maakoyi ka baluuñaa niimaa soto*



## **Eeds jankaroo niŋ a Eeds jankari kesoo**

Leerajamba 4-17

Kuwolu menu be ñiŋ bukoo kono - I dammaa la kuu te - Muŋ ne mu Eeds jankari kesoo (HIV) ti? **HIV** mu Ankalee kaŋo le ti, bari ntolu si a fo noo le ko, **Eeds jankari kesoo**. Eeds jankari kesoo ka janjaŋ ñaadii le? - Eeds jankari kesoo buka janjaŋ noo ñaa jumaa le ma?- N si m̄ faŋo tanka Eeds jankari kesoo ma ñaamenj - Eeds jankari kesoo wisiteeroo - Kuu jamaa Eeds jankari kesoo wisiteeroo la kuwo to - Kibaari kummaayaariŋolu futuuñoolu teema ñiŋ Eeds jankari kesoo wisiteeroo la kuwo to - Muŋ ne mu Eeds ti?- Fo Eeds jankari kesoo si tariyaa noo ka yelema Eeds faŋo ti baŋ, waraŋ fo a te tariyaa noo la? - Ka diyaamu moo ye Eeds la kuwo to, anij Eeds jankari kesoo.



## **Miiroolu Eeds jankaroo niŋ a Eeds jankari kesoo la kuwo to:**

Leerajamba 18-24

Kija faroo - Balaŋo - Kamfaa - Ka kuma - Kiidee - Silaŋo - Fansuŋ miiroolu - Niikuyaa - Ka soŋ - Jikoo.



## **kuŋolu**

### **Fo tarañaa ñiimaa si soto noo Eeds jankaroo to ban, aniŋ a Eeds jankari kesoo?**

Leerajamba 25-35

Dimbaayaa la kummaayaa - Kana soŋ Eeds jankari kesoo waran Eeds ye i la dimbaayaa talandi - Ka muruŋ saateeriŋo to - Teeroolu - Siiňoolu - Aada kuu koteŋolu menu si Eeds jankari kesoo janjandi noo.



### **Ka i fano topatoo, nin i ye Eeds jankari kesoo waran Eeds jankaroo fano soto.**

Leerajamba 36-55

Ka maakoyiroo ñini jaaraloo la karoo la - Domoroo niŋ miŋo - Domori kendoq - Sikareetoo niŋ doloo jawuyaata le - Ka i laa i ye i foñondiŋ - Dookuwo - Laañooyaa meŋ koyita - Feere koteŋolu ka kanoo yitandi - Konomaayaa - Dindiŋolu menu ye Eeds jankari kesoo waran Eeds soto - Suusundiroo - Kari saba penkoolu - Dindiŋ jaatikendeyaariŋolu menu be dimbaayaa kono, i wuluulaalu ye Eeds jankari kesoo waran Eeds jankaroo soto - Yele taa - Jamboolu niŋ moofiŋ booroo - Batuutaayaa - Ka i fano niŋ moo koteŋolu tankandi - Diina kuwolu.



## Eeds jankaroo anij a Eeds jankari kesoo

### Kuma kaŋolu menu be ŋiŋ bukoo kono

**Eeds jankari kesoo** mu jankari kese le ti meŋ ka moo balajaatoo lamfundı, fo a kana semboo soto ka kuuraj doolu kelendi. Niŋ ŋiŋ kuuraj jamaa ye moo muta Eeds jankari kesoolu kamma la, i ka a fo i bee ye le ko **Eeds**. Niŋ bukoo ka moolu maakoyi le fo i si a fahaamu i niŋ moolu, menu ye ŋiŋ jankaroo soto, ŋanta siikuu la ŋaameŋ.



Niŋ bukoo be i maakoyi la le ka a fahaamu, i niŋ moo koteŋolu ye miiroolu menu soto Eeds jankari kesoo anij Eeds jankaroo la kuwo to. Meŋ ŋanta ke la, a ka wo yaamaroolu fanaj dii le, komenj:

- i faŋo
- i teeroolu
- i la dimbaayaa
- i siiňoolu.

Niŋ yaamaroolu be i fatiyandi la le, ka moo koteŋolu anij i faŋo maakoyi. A be i maakoyi la le, i niŋ Eeds jankari kesoo waraj Eeds jankaroo faŋo si tara ŋoo kaŋ ŋaameŋ.

## I dammaa nte

Moo jamaa jaakalita Eeds jankari kesoo anij Eeds jankaroo la kuwo la le.

Moo jamaa ye Eeds jankari kesoo soto le.

Moo jamaa ye Eeds soto le.

Moo jamaa ye teeroolu niij baadijolu soto le mennu ye Eeds soto.



M bee ñanta a loñ na le, ñ ñanta meñ ke la:

- ka m̄ fañolu maakoyi
- ka moo doolu maakoyi.

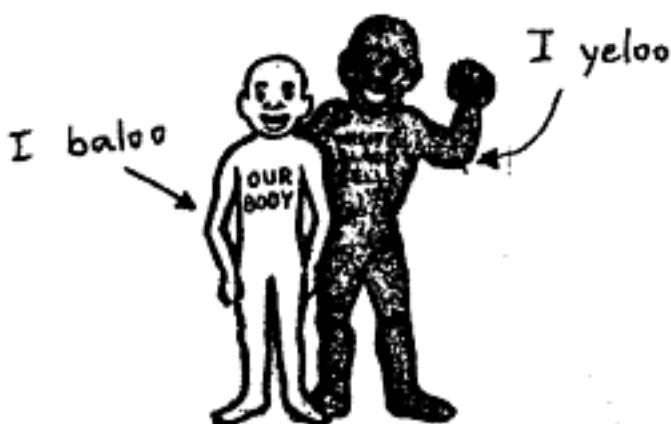
N dammaa nte

## Muñ ne mu Eeds jankari kesoo ti?

Nij mu jankari kesoo doo le ti, ì ka a fo meñ ye ko wayirusi. Nij Eeds jankari kesoo ka balajaaatoo le lamfundi, a buka kuuran kele noo. Moolu mennu ye nij Eeds jankari kesoo soto ì balajaaatoo kono, ka naa labaq Eeds jankaroo le soto la.

Nij nataaloolu mu kuu feeyaarinjolu le ti ka a loj, Eeds jankari kesoo ka meñ ke moo balajaaatoo kono. Eeds jankari kesoo ka janjan ñaadii le?

1. Moo kendeyaarijo fele loorij



2. Moo yeloo ka konobayoo saabulaa kele ñaamerj



3. Moo yeloo ka tootoo saabulaa kele ñaamerj



4. Eeds jankari kesoolu pareeta ka moo ñapinkan



5. Saayin nij Eeds jankari kesoo dunta moo balajaaatoo kono



6. Moo mañ semboo soto ka a fañjo tanka konobayoo nin tootoo la, nij a ye Eeds soto.



## **Eeds jankari kesoo ka janjanñaa ñaadii le?**

Eeds jankari kesoo ka tara yeloo le kono, maniyoo, anij jiyo meñ ka bo musuyaa kono. Wo ye ñij ne yitandi ko, Eeds jankari kesoo ye janjanñaa saba le soto:

### **Laañooyaa**

Moo jamaa ka Eeds jankari kesoo soto le, niñ i niñ moo ye i laa, meñ ye Eeds jankari kesoo soto fokabaañ.



**Ka bo niñ yeloo la, meñ ye jankari kesoo soto.** Moolu ka Eeds jankari kesoo soto le, niñ yeloo meñ ye Eeds jankari kesoo ñij soto dunta i yeloo kono. Ñij yeloo meñ ye Eeds jankari kesoo soto, si soto noo le, yeloo dii waatoo. A si bo noo bendaño warañ lanseetoo bala, ì ye meñ ke moo bala meñ ye Eeds jankari kesoo soto, aduñ ì mañ a jooranolu fajindi kabirin i pareeta.

### **Ka bo baalu to ka taa deenaanoolu to**

Musu konomaaalu menu ye Eeds jankari kesoo soto, si a sawundi noo ì la deenaanoolu la le. Deenaanoo ka Eeds jankari kesoo soto le, niñ a be a baamaa wuluuñajo kono, warañ niñ a be wuluu la.

Ñij Eeds jankari kesoo si sawuñ noo le fanañ ka bo niñ sunjunonoo la, bari a mañ jawuyaa.



*Niñ Eeds jankari kesoo dunta i balajaatoo kono, a ka tara jee le. Wo kamma la, ite maarii si moo koteñ sawuñ noo a la le.*

## Eeds jankari kesoo

I te Eeds jankari kesoo sawuj noo la moo doo bala, waraj ka a soto moo doo bala, niñ ali denta domoroo la, ka ñoo domorindi, ka buloo duñ ñoo bulu, waraj ka ñoo sumbu.



## **buka janjan noo ūnaadii le?**

I te Eeds jankari kesoo sawuŋ noo la moo doo bala waraŋ ka a soto moo doo bala, niŋ ali denta santiraŋo la, bala fitaraŋ faanoo, kuudulaa kilijo to, waraŋ kama kilijo to.



I te Eeds jankari kesoo soto noo la ka bo niŋ suusuulaalu la kindiroo la, daboolu, waraŋ kiŋ feŋ kotenjolu aniŋ beeyanjolu.



## N si m fañgo tanka Eeds

1. I niñ moo kana laañooyaa soto, fo i niñ i futuuñoo dammaa. I niñ moo kana tuluñjo ke i futuuñoo koolaa.

2. Niñ a ye a tara i niñ i laaño mañ Eeds jankaroo soto, i niñ moo kilij dammaa kali kafu, i niñ i laaño kana tuluñ ke banta la.

3. Niñ a ye a tara i te i fañgo muta noo la muumeeke, i si foolewo taa. Bari i ñanta a loj na le ko, wo mañkoyi baake, kaatu a si fara noo le. I la fankantoo bee si tiñaa.



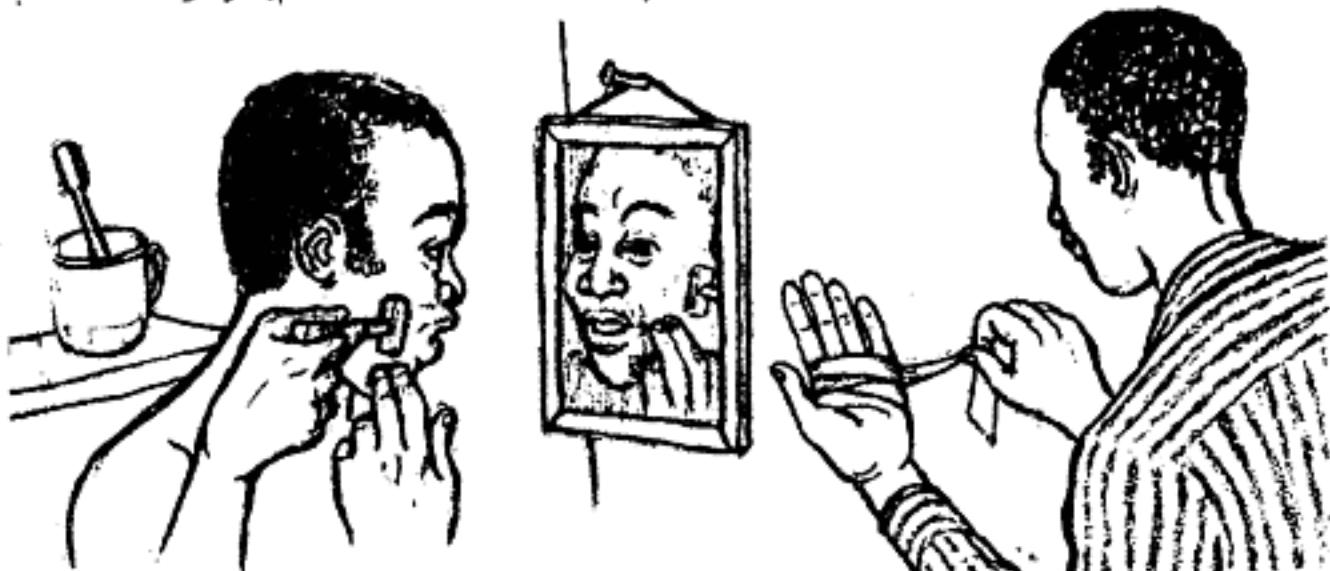
4. Niñ musoo ye Eeds jankaroo soto, niñ a lafita konomaa la, a ñanta dokitaroo la yaamaroo ñini la le, jannij a ka konoo taa foloo. Kaatu musoo si Eeds jankaroo sawundi noo deenaanoo bala le. A si fankantoo siloo muta noo, fo a kana konoo soto. Dimbaayaa looñaa bundaa, Ankalee kango to, i ka a fo meñ ye Family Planning ye musoolu la yaamaroolu siloo loj baake le.

5. I fañ tanka ka moo doo yeloo taa. Niñ suusuulaa jankaroo meñ ka i yeloo dooyandi, ye i muta, i si jaaraloo ñini juuna.



## Eeds jankari kesoo ma ñaadii?

6. Niŋ a ye a tara feere te jee, i suulata moo doo yeloo la le, kana soŋ i ye yeloo dii i la, i maŋ meŋ kisikisi foloo, fo a ye Eeds jankari kesoo soto le, waran̄ a maŋ a soto.
7. Jooran̄o, i ye meŋ taa ka balajaatoo soo a la, ñanta seneyaa la le set, komen̄ lanseetoo, bendaŋo, penkoo waran̄ muroo.



8. I kana moo fuu lanseetolu la, kaatu moo doo yeloo si tara noo a bala le, a ye meŋ nama.

9. Niŋ i ye i fango nama, waran̄ i ye baramoo soto, i si a bandaasi noo niŋ funtu seneyaarijo la. Wo to i si a je, Eeds jankari kesoolu te dun̄ noo la i baloo kono, waran̄ ka funti i baloo kono.

## Eeds jankari kesoo wisiteeroo

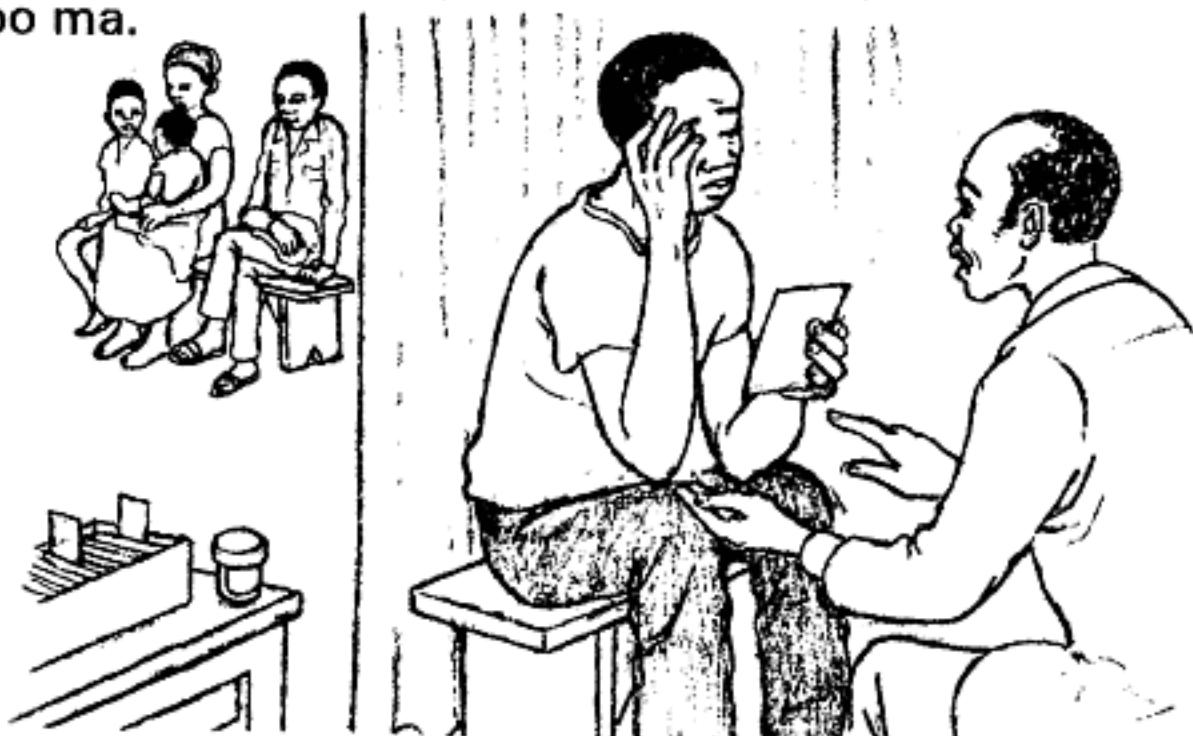
Moo jamaa be jee, niŋ Eeds jankari kesoolu be ï balajaatoo kono, ï ka tara kendeyaarin ne. ï buka a loŋ ko, ï ye Eeds jankari kesoo ñiŋ ne soto. Niŋ i jaatoo be kendeyaarin, aduŋ i lafita a loŋ na, fo i ye Eeds jankari kesoo soto, i ñanta menj ke la, wo le mu ka taa lopitaanoo to, ï ye i yeloo wisitee kendeke.

Niŋ ï ye i yeloo wisitee, ï si a fo i ye noo le ko, i ye Eeds jankari kesoolu soto le.

Niŋ wisiteeroo maŋ hani Eeds jankari kesoo taamanseeri kilij je i yeloo kono, ï be a fo la i ye le ko, i maŋ Eeds jankari kesoo soto i balajaatoo kono. Bari i si a loŋ ko, a ka waati le taa, janninj Eeds jankari kesoo taamanseeroolu ka finti yeloo kono. Niŋ a ye a tara i maŋ tuluŋo ke, waraŋ i maŋ moo doo yeloo taa fo kari saba, janninj i la wisiteeri waati foloo, tumandoo a te jari la i ye, ka wisiteeri doo ke kotenke.

Yele wisiteerilaalu le si a fo i ye noo fo i ñanta a ke la le kotenke.

Niŋ ï la wisiteeroo ye a yitandi ko, i maŋ Eeds jankari kesoo soto, kana a miira i be tanka la le ñaato sinij. Niŋ i ye yaamaroolu nooma, wo doronj ne si i tanka noo Eeds jankari kesoo ma.



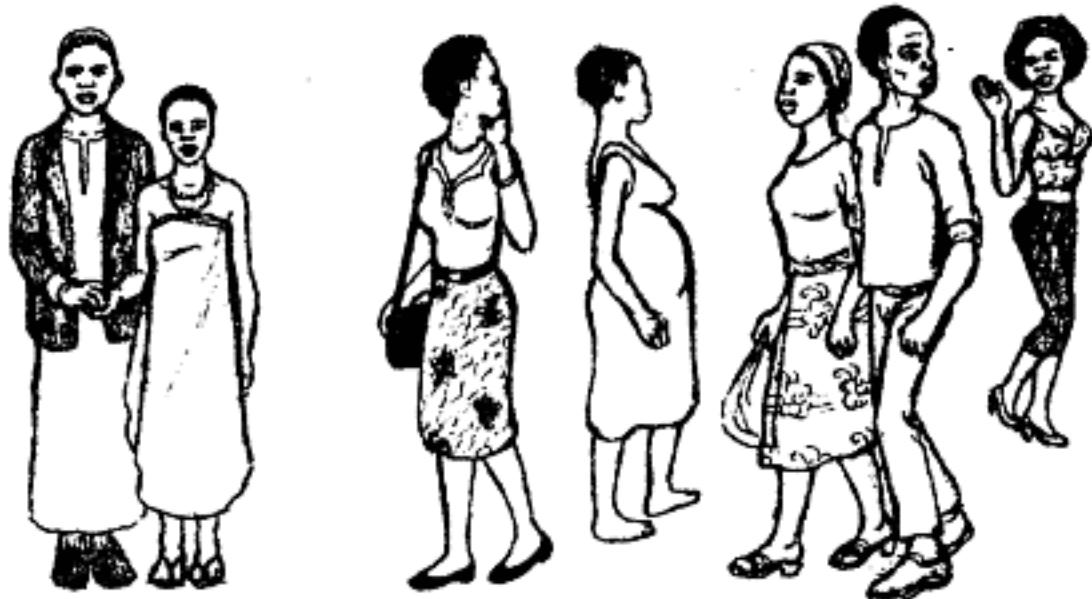
## **Kuwo doolu Eeds jankari kesoo wisiteeroo la kuwo to**

Ninj i lafita i ye i wisitee Eeds jankari kesoolu la, i ninj dokitaroo waran jaatikendeyaa dookuulaalu si kacaa. Wo le be a fo la i ye fo a kummaayaata le, anij fanaj i ñanta taa la wisiteeroo ke la daamerj.

### I si Eeds jankari kesoo wisiteeroo ke:

- ⇒ ninj a ye a tara ko, i mañ laa i fanj na ko, i ye ñinj Eeds jankari kesoolu le soto
- ⇒ ninj i kafuñoo ye Eeds jankari kesoolu soto
- ⇒ ninj a ye a tara i ye miiroolu soto le ka futuu
- ⇒ janninj i be lafi la ka konoo taa.

Bari kana ñina, a tutu i fango le bulu, ninj a ye a tara i be lafi la le ka Eeds jankari kesoo wisiteeroo ke. Moo-wo-moo le te i forosee noo la ka Eeds jankari kesoo wisiteeroo ke, ninj a mañ diyaa i ye, anij fanaj ka a koolaa loj. Wo le ye a tinna a kummaayaata le ka diyaamu moo ye, janninj i ka wisiteeroo ke, adunj i si ñinj loj ko, moo le ñanta diyaamu la i ye, ninj i ye wisiteeroo ke fokaban.



### Ninj i be Eeds jankari kesoo wisiteeroo ke la:

- ⇒ i ka yelendir ne taa i bala
- ⇒ a ka taa le fo lóokun fula, janninj i ka a loj fo i ye a soto le, waran i mañ a soto
- ⇒ a koolaa ka ke kulloo le kono
- ⇒ moo le ñanta tara la jee ka i maakoyi, i ñanta ke la ñaamerj ninj i ko, i ye a soto le.

## Kibaari kummaayaarijolu futuuñoolu teema ñij Eeds jankari kesoo wisiteeroo la kuwo to

A si ke noo le kafuñoomaalu teema, doo ye Eeds jankari kesoolu soto, aduŋ doo wo maŋ a soto. A ye ñij ne yitandi ko, doo wo si a faŋ tankandi noo ñij Eeds jankari kesoolu ma le.

Nij i ye a je ko, a koyita i ma le ko,  
i ye Eeds jankari kesoo soto le,  
i kaafuñoomaan fanaj si taa noo le,  
i ye a wisitee.

A si koleyaa noo le ka a fo  
i futuuñoo ye ko, i ye jankari  
kesoo le soto. Bari a si kum-  
maayaa noo le kaatu:

- ◆ Ali si diyaamu noo ñoo  
ye le, ali ñanta tanka  
ndiroo meŋ ke la  
laañooyaa waatoo la.
- ◆ I si kuwolu ke noo le,  
ka i faŋ maakoyi fo  
i la baluwo si jamfa.
- ◆ I futuuñoo be a loŋ na le  
ka tambi ite la, a ñanta  
i maakoyi la ñaameŋ.
- ◆ Ali si ñaato kuwo fanaj parendi noo ñoo la.



Nij i sondomoo maŋ a muta ka a fo i futuuñoo ye ko, Eeds jankari kesoo le be i la, moo meŋ be dookuwo la jaatikendeyaa bundaa to, i si wo kii, a ye a fo a ye, waraj i si a fo yaamarilaa ye, wo ye i maakoyi. Nij i ye a ke a waatoo la, i futuuñoo be i jayi la le i la a fo a ye.

## Muŋ ne mu Eeds ti ?

Eeds mu kuuraj kafoo le ti, meŋ ka finti, niŋ a jankari kesoo ye baloo lamfundi. Moolu mennu ye Eeds soto, ï ka jankaroolu le soto, mennu be ko kirikiroo, balafata jankaroo, aniŋ kono-bayoo. ï baloo ka bori le.

Ì be ñij temboo meŋ to, moo maŋ jaarali loŋ ñij Eeds jankaroo la kuwo to. Bari moolu mennu ye Eeds niŋ a jankari kesoo soto, ñ ñanta ï sabarindi la le ka a fo ï ye ko, booroolu be jee le, mennu si ï maakoyi noo ka jankaroolu kele, mennu niŋ Eeds naata. Wo booroolu, hani ï maŋ Eeds jaara, ï ka kuuraj doolu talaa le, ka moolu fisiyandi, aniŋ ka moo so sii janjo la.



Eeds mu jankari kuta jawu baa le ti,  
wo le ye a tinna moolu ka kuma  
sotobaloolu fo a la kuwo to.

Moolu maŋ a kuwo doolu  
fahaamu kendeke.

Bari Eeds mu jankaroo  
doroŋ ne ti, komeŋ  
jusu kuuraŋo.

A maŋ ke dankoo ti  
waraj yankankatoo.



## Fo Eeds jankari kesoo si tariyaa noo baŋ ka ke Eeds ti, waraŋ a te tariyaa noo la?

Moo doolu ka Eeds soto le, niŋ a jankari kesoo tarata i bala fo sanji dantaj. Eeds jankari kesoo ka tara doolu bala le fo sanji taŋ, waraŋ meŋ siyaata wo ti, bari Eeds jankaroo buka finti i bala. A keta ñaa-wo-ñaa, moo doolu buka a loŋ waatoo meŋ na niŋ Eeds jankari kesoo dunta i balajaatoo kono. Niŋ i saasaata, wo to le i ka a loŋ ko; niŋ Eeds jankari kesoo be i balajaatoo kono le. Moolu laata niŋ na le ko, moo-wo-moo ye Eeds jankari kesoo soto i balajaatoo kono, a labaŋo ka ke Eeds jankaroo le ti.



Saayinj a koyita le ko, niŋ i ye i la jaatikendeyaa maraňaa loŋ, a si i maakoyi noo le, Eeds jankari kesoo ye tara i la fo waati meerij, jannij Eeds ka finti i bala.

A koyita le fanaj ko, niŋ i ye i la jaatikendeyaa hakilitu, a si i maakoyi le ka baluu noo fo waati doo, niŋ Eeds jankaroo ye i muta.

Ñaato niŋ bukoo kono, ña a fo ali ye le, ali ñanta ali baloo topatoo la ñaamenj, anij ali ye ali hakiloolu tu, niŋ ali ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo soto.

## Ka diyaamu moo ye Eeds jankari kesoo niij Eeds jankaroo la kuwo la

Moolu mennu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo faŋo soto, ñanta le ka diyaamu moolu ye ka i baloo kalaŋo fo ï ye. I suulata yaamaroo la le ka a fo ï ye, ï ñanta i yilla la meŋ ma, anij ï si meŋ ke noo ka ï fajolu maakoyi.

Moo jammaalu le be jee, ï si diyaamu noo mennu ye. Diina-ñaatonkoo si i kawandi noo le ka i sondomoo tenkundi. Dokitaroolu, noosoolu anij yaamarilaalu si kuma kendoolu fo noo le, anij ka maakoyiroo fanaŋ ke.



ï ye ñij moolu karandi le ka i lamoyi ali la koleyaa kuwolu la, anij mennu ka ali soto Eeds jankari kesoo la duŋo ali la, anij Eeds jankaroo la ali mutoo waatoo. ï si ali maakoyi noo le ka ali la miiroolu bo ali ye ñoo to, ka ali so hakiloo la, anij ka kuwolu kuntu ali fajolu ye. I dammaa si a ke noo le, waraŋ moo ye bo i fansuŋ dimbaayaa kono waraŋ kafundiŋolu.



## Miiroolu Eeds jankari kesoo to

Eeds jankari kesoo niŋ Eeds mu jankari kuta le ti, meŋ na kuwo koleyaata, aduŋ a ye moolu jaakalindi le. Wo kamma la moolu naata miira jamaa soto a la kuwo to.

Moo jamaa silata Eeds jankari kesoo niŋ Eeds jankaroo la le.

Moolu menu ye a loŋ ko, ñinj jankaroo le be i la, ka kuu jamaalu le taki. Doolu kijoo ka i fara. Doolu ka kamfaa.



### Kija faroo



I si i faŋo parendi ñaa-wo-ñaa, niŋ i ye a loŋ ko, i ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo le soto, fo i kijoo si kuntu.

I si jaakali noo le, i te a loŋ na, i be meŋ ke la. Ñinj waatoo la, a be beteyaa la le, i niŋ moo ye tara ñoo kaŋ, i laata meŋ na.

## nij Eeds jankaroo

Doo be jee, moolu mennu ye Eeds jankari kesoo nij Eeds soto la miiroolu ka falij-falij ne. Luŋ doolu i ka tara kiideerij ne, aduj i buka jiki soto. Luŋo doolu la, i si jikoo soto i faŋolu to. A be wo le ñaama.

M be naa leeroolu mennu karaj na ñaato, kuu jamaa be tara la jee le, moolu ka mennu taki, nij Eeds jankari kesoo waraj Eeds jankaroo be i la.



### Soosooroo



Kuwo foloo dulaa, moo doolu buka laa ko, i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds jankaroo le soto. i ka a fo le ko:

"Dokitaroo maŋ tooñaa fo.  
A te ke la noo tooñaa ti. Nte be bambandij ñaamenj."

Nij i ko i ye ko, i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds le soto, yaamarilaa si i maakoyi noo le ka a kotoo fo i ye.

## Kamfaa



Moo doolu ka kamfaa baake le, niŋ i ye a kalamuta ko, i ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo le soto. i ka i faŋ jalayi le waraŋ moo meŋ ye a tinna, i ye jankari kesoo soto. Doolu faŋo ka Alla jalayi le.

Kamfaa buka bayi noo, bari a buka moo maakoyi. Ka diyaamu yaamarilaa waraŋ i teeri kendoo ye, si i maakoyi noo le ka i la kamfaa bayi.



## Ka kuma i sondomoo kono



Doolu hakiloolu buka kuu kiliŋ muta. i ka a miira le ko:  
"Alla be i kendeyandi la le, niŋ i ye Iaaňooyaa tuluŋo bula."  
"M mumuňoolu be m fisiyandi la le, niŋ ŋa baa kanateyi."

Moolu mennu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds soto, ye maakoyiroo le ŋininkaa ka i la miiroolu bo i ye ŋoo to.

## Kiidee

Doo be jee, moolu menu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, ka tara kiideerij i fanj fee le.



Nij i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, kana ñina ko, i dammaante. Moo jamaa be jee le, menu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto. Nij i ye moo loj mej ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, kali a kiidee fata.

## Silango

Moolu menu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds jankaroo soto ka sila kuu jammaalu le la:

- dimoo
- ka foo i la dookuwo la
- moo doolu la a lojo ko,  
Eeds jankari kesoo nij be i bala le
- ka i dijolu bula jee
- saayaa



A silangaa warata le ka Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, bari i be a je la le ko, i la silango be talaa la le, nij moo diyaamuta i ye, mej ye a kuwolu fahaamu. Kuwo doolu be jee, i be tara la jaakalirij wolu la le, bari a mañ jari ka sila i la.

Misaaali fee: Nij doolu ye a loj ko, i ye Eeds jankari kesoo le soto, i si a je ko, i be i maakoyi la le, adun i si beteyaa yitandi i la.



## Fansuŋ miiroolu



Moolu mennu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo soto ka a miira le ko, moolu bee le ka tara i juubee kaŋ, waraŋ ka i la kumoo fo. Niŋ ka a tinna le i ka lafi i faŋ maabo la.

Doolu, wolu ka a miira le ko, moolu buka i danku, bituŋ i faŋo ka i faŋ fili jee. Doolu be jee i ka a miira le ko, i maŋ tara sila kaŋ.

Niŋ i ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo soto, kana maabo. Niŋ moolu ka i la kumoo fo, wo kana a tinna i ye jikilateyi. I si loo i loodulaa to jamaa kono. Niŋ i be i loodulaa to, i si a yitandi duniyaa moolu la ko, moolu mennu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds soto, keta moo kummaa doolu le ti n na jamaa kono, komerŋ doolu.

Niŋ i ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds soto, i si a kata ka kuu kendoo nata i faŋ ye. I faŋ yitandi. Hani saayiŋ i mu i faŋo le ti. Hani saayiŋ i kummaayaata le.



## Niikuyaa

Moo doolu mennu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo soto, ye a miira le ko, ka tara baluuriŋ wo maŋ nafaa soto.

I ka a miira le, i te moo nafaa la. Doo be

jee, i ka tara suwo kono le, i buka soŋ domori ke la, aduŋ i buka soŋ diyaamu la moo ye.

Niikuyaa si i hakiloo janjandi noo le, aduŋ a si i baloo lamfundi.

A kummaayaata le ka a kata ka i la niikuyaa bayi i faŋ bala.

Niŋ i ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds soto, i kana jikilateyi. I la duŋ feŋ ŋiimaalu duŋ. I si taa i teeroolu kumpabo. I si i faŋ suulandi kuu la. Kuu ke menŋ si moo doolu maakoyi. Niŋ diŋolu be i bulu, i la kuwolu hakili tu, kaatu hani saayiŋ i be suulariŋ i la maakoyiroo la le.

Jaatikendeyaa dookuulaa si i maakoyi noo le, niŋ i niyo be toorariŋ kendeke. Kana ŋooma ka taa moo kiliŋ kumpabo, niŋ i la niitooroo be koleyaariŋ i fee.

## Ka soj



Nij waati bota, moo jamaa, menu ye nij Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo soto, ka soj i fanj ma le. Nij mu jikoo doo le ti. I hakiloo ka tara sabatirij ne. I ka naa miiroolu le soto, i nanta baluuñaa kendoo meñ soto la. I ka a miira le ko:

- I nanta muñ kuu bete le ke la, waatoo meñ tutu i la baluwo kono?
- I nanta domori kende jumaalu le domo la, meñ si i maakoyi ka i jaatoo bambandi?
- I nanta feere jumaalu le ke la, fo i diŋolu la saama si beteyaa noo?"



I ka nij fanaj miira le ko: "Luŋ-wo-luŋ ka Alla tentu, ka tara i la dimbaayaa kono anij i teeroolu.



## Jikoo

Moolu mennu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo fajo soto, si jikoo soto noo kuu jamaalu le to:

- \*\* ka jikoo soto ko, i siyo be jamfa la le
- \*\* lonnaalu be jaaraliňaa soto la a la le
- \*\* ka jikoo soto ko, kuuraj-wo-kuuraj ka naa ŋaameŋ, dokitaroolu ka a jaara noo wo le ŋaama
- \*\* ka jikoo soto, kaatu moolu ye i kanu i la jankaroo kaŋ ne
- \*\* i ye jikoo soto ka laa niŋ na ko, saayaa koolaa baluwo be jee le.



A kummaayaata le ka jikoo soto. Niŋ i ye jikoo soto i fajo to, a ka i so semboo la le, ka kuu-wo-kuu taki, fo a koleyaata le, waraŋ a maŋ koleyaa. Jikoo si i maakoyi noo le ka Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds kele, fo i siyo si jamfa noo.

Kana ŋina ko: Hani i ye jikoo soto bii, a si ke noo le, a saamoo i ye kamfaa waraŋ i niyo ye kuyaa. A be wo le ŋaama. Meŋ kummaayaata wo le mu, ka a kata ka jikoo soto waati-wo-waati.

## **Fo tarañaa kendoo si soto noo Eeds jankari kesoo aniñ Eeds jankaroo to ban?**

Ka jikoo soto aniñ ka soñ Eeds jankaroo la, si i maakoyi noo le, niñ Eeds jankari kesoo be i bala. I tarañaa ñanta ke la ñaadii le?



Leeroolu menu be ñaato, i si dimbaayaalu, teeroolu aniñ siñoolu la kuwolu karaj noo jee le, i ñanta moolu maakoyi la le i be tara la ñaamenj, niñ Eeds jankari kesoo waraj Eeds ye moo muta.

Dimbaayaalu kummaayaabaata moolu ye le, mennu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo soto. Koridaa baa si ke noo i taradulaa ti le:

- \*\* daamenj moo si i foñondij noo, i ye kanoo soto, anij ka i la jankaroo muta i fee
- \*\* daamenj i te i la fatiyaa yitandi la, waraŋ ka i la jaakali kuwolu maabo.



Nij moo be i la dimbaayaa kono, a ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds soto, i si maakoyiri siifaa jamaa ke a ye noo le.

- \*\* I si a maakoyi noo le a ye i foñondij ka a la suukono dookuwolu ke a ye.
- \*\* I si a maakoyi noo ka domori kendoolu domo, ka taa a ye marisewo to anij ka tabiroo ke a ye,
- \*\* I si a maakoyi ka silaŋo bayi a bala, ka a yitandi a la ko, moolu ye a kanu le



## la kummaayaa

Nij i ye Eeds jankari kesoo waran Eeds jankaroo soto, a beteyaata le i la dimbaayaa ye a kalamuta.

\*\* I si kanoo yitandi i la, anij fanan i si i maakoyi.

\*\* I si saama kuwo fanan topatoo noo.

\*\* I si i maakoyi noo kodoo la karoo la.

\*\* A be beteyaa la i fee le,  
nij i man i la jankaroo maabo i ma.



Nij moo be i la dimbaayaa kono meej ye Eeds jankaroo soto:

\*\* domoroo nij mij fejolu samba a ye nan.

\*\* a la laarankaj faanoolu kuu a ye

\*\* anij i ye a la kuwo topatoo.



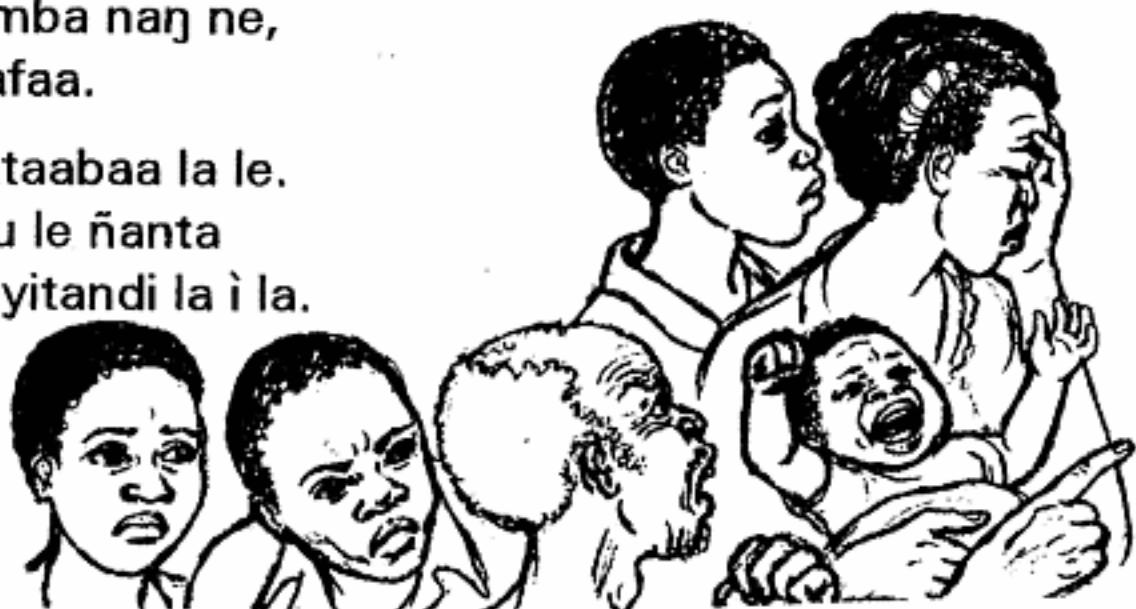
Kana ñina: Nij i ye Eeds jankari kesoo waran Eeds jankaroo soto, i ye londoo meej soto, i si wo taamandi noo le ka moo doolu maakoyi. I si i la dimbaayaa karandi Eeds jankari kesoo ka janjañ ñaamen, anij a buka janjañ ñaamen. I si i maakoyi noo le ka tanka Eeds jankari kesoo ma. Nij mu kafundaj baa le ti, moo si meej ke noo.

## Kana son Eeds jankari kesoo waraj

Doo be jee, niñ kewo ye a loñ ko, a la musoo ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds jankaroo le soto, a ka a bayi a la koridaa kono le. Doo be jee, musoo le ka a daa bo kewo la kuwo to, niñ a ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto.

Ka i daa bo i kafuñoo la kuwo to,  
si kuu doolu samba nañ ne,  
meñ si dimoo lafaa.

Dindinolu be bataabaa la le.  
ì la alifaa fuloolu le ñanta  
kanoo niñ siloo yitandi la ì la.



Niñ talaañaa siifaa si Eeds jankari kesoo janjan noo le. Misaali fee: Kewo fanaj si Eeds jankari kesoo soto noo le. Bari a'si lafi ka maañoo soto. Maañoo fanaj si naa Eeds jankari kesoo soto.

Ali ñanta tara la ñoo kanj ne ka ali la saama dookuu ñoo la,  
kaatu wo le koyita.

Doo be jee, sonkoo ka tara dimbaayaalu  
dammaalu teema le, ka moo jalayi meñ  
ye Eeds jankari kesoo naati futuwo  
kono. Niñ ka kontaanibaliyaa baa  
le samba nañ.

A si a koleyandi noo dimbaayaa  
ye le fanaj, ka ì la saama dedaa.

A si a koleyandi noo le ka tara  
tarañaa kendoo kono.



## Eeds jankaroo ye i la dimbaayaa talandi

Moo doolu laata ñij ne la ko, moo meñ foloo saasaata, wo le foloo ye ñij Eeds jankari kesoo soto. Ñij bee buka ke tooñaa ti.



Tooñaa, a ñanta le moo ye a miira meñ ye ñij Eeds jankari kesoo samba nañ. Bari ka i miira a kuwo la, anij ka a kuwo diyaamu baake ka dimoo le lafaa. Maakoyiroo be beteyaa la le:

- \*\* ka yamfa
- \*\* ka ñoo samba
- \*\* ka sinij saama miira
- \*\* ka safeeroo ke i  
soto feñjo la kuwo to  
i diñolu ye; anij i  
futuuñoo.
- \*\* I niñ i ye i la baluwo  
toomaa labaj  
kontaanoo kono.



Moo doolu menu ye Eeds jankari kesoo waran Eeds fano soto ka lafi le ka tara sabatirij saateerijolu to, fo ì si domori kendoo soto noo jee. Ì la dimbaayaa moolu menu be ì la koridaa kono jee, le si ì maakoyi noo baake ka tambi maakoyiroo la, ì be menj soto la saatee baa to.



Bari moo doolu menu ye Eeds jankari kesoo waran Eeds soto buka lafi ka muru saateerijolu to. Doo be jee, ì baadinjolu la saateerijolu to, fenj buka soto jee. Ì si ì ñaa kaasi noo ì la le.



Moolu menu ye Eeds jankari kesoo waran Eeds soto, ñ ñanta ì bula la le, ì ye kiitiyo teyi ì fanjolu ye ka a juubee fo ì ñanta muruj na saateerijolu to le. A be fisiyaa la le, niñ ì fanjolu ye a miira ì fanj ye, a mañ ke ì la alifaalu la miroo ti waran ì wuluulaalu waran ì futuuñoomaaloo.

## **saateerijolu to**

Kana ñina: Moolu menu ye Eeds jankari kesoo soto waraj Eeds jankaroo, ye jaaraloo le ñininkaa fo ì si fisiyaa anij ì siyo si jamfa noo baake. Fo dokitaroo waraj booroo be saateerijolu to le bañ?



Ke>wolu waraj baadinj kotejolu menu tuta saatee baa to, si moo doo maakoyi noo le, meñ bota dimbaayaa kono, aduñ a murunta saateerijolu to. I si kodoo waraj booroo kii noo le. ì si taa a kumpabo.



Nij musoo be muru la nañ saateerijo to, a ñanta a fansunj feñolu samba la le, kaatu a ye kodoo meñ soto saatee baa to, a ye wo le taa, a ye a la feñolu sañ. A ye semboo soto le ka a la feñolu taa.

## Teeroolu

Ninj i ye teeroo soto meñ ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, i ñanta hadamaya la a fee le, anij fanañ i si beteyaa yitandi a la.

I si kuwolu karaj noo i teeroo bulu le.  
Ali la teeriyyaa fano si taa noo ñaato.

I si i teeroo maakoyi noo le ka tara tarañaa kendoo kono.

I si i teeroo tara noo dulaa to le, ali si jii kandoo waraj miñ feñ koteñ miñ noo daameñ, bari a te ke la doloo ti. Ali si taa noo ñoo la doñ dulaalu to, balaboñooto feyaa dulaalu to, anij dulaa koteñolu to.

Ninj i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, i teeroolu le si i la jaakali kuwolu fisiyandi i ye noo. I si i maakoyi noo ka i la miiroolu bo ñoo to.

Kana ñina ko, ninj i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, hani saayin i teeroolu la suuloo be i kañ ne. I kana i fanj kuntundi i teeroolu la. I ninj i ye teeriyyaa daa faa le. I mu wo moo kilingo le ti.

Ninj a mulunta ko, i teeroolu ye i ñaakaasi i la le, wo kana i dewuj. A si ke noo le, i mañ i ñaakaasi i la. I si tara i miira la a la anij i be jaakalirin kensenke. A si ke noo le, i mañ a loñ, i be meñ fo la. I si ke noo moolu ti, mennu mañ feñ loñ, waraj i si sila ko, i fanañ ye Eeds jankari kesoo le soto.

Moo-wo-moo ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, si teeri kutoolu soto noo le komenj moo koteñolu. Doolu be jee i ka lafi ka teeriyyaa moolu fee, mennu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto. I ninj wolu le ka ñoo moyi ka i la mantoora kuwolu kacaa anij ka ñoo so hakili la. Ninj i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, i si teeri kutoolu soto noo Eeds maakoyiri bundaa kafoolu to le, waraj i si i fansuñ kafoo kumaasi noo.



## Siiñoolu

Siiñoo kendoo si dimbaayaa doo maakoyi noo le Eeds ye  
mennu muta. Musoolu la kafoolu, fondinkewolu, anij diina  
kafoolu si kafu noo le komeñ ñij maakoyiri bundaa baalu dalita  
a ke la ñaameñ.

### N si muñ ne ke noo?

- ñ si jiyo bii noo ì ye le
- ñ si taa ì ye noo marisewo to
- ñ si tabiroo ke noo ì ye
- ñà ì la dindijolu topatoo
- ñà ì maakoyi naakoolu to
- ka ì la koridaa fita ì ye
- anij ka ì la feñolu kuu.



Ñ niñ dimbaayaa fanañ si sii noo ñoo kaj ne ka kacaa. Ñiñ mu  
kuu kummaa baa le ti, moo ñanta meñ ke la. Ñ na maakoyiroo  
be a tinna la le, ì fanañ si a miira ko, hani saayin ì daa be ñ na  
jamaa kono le.



A be beteyaa la le niñ jamaa moolu manj hakili fula soto ka  
Eeds la kuwo kacaa komeñ ì ka kuurañ koteñolu kacaa  
ñaaameñ. Bituñ i si a je, moolu mennu lafita koomakumaroo la,  
te feñ-wo-feñ soto la, ì be meñ fo la ñiñ jankaroo la kuwo to.  
Kana ñina: "Bii nte le mu, saama moo doo." (Fili Bonkeli  
Lutaaya le ye a fo, Yukanda la denkili safeerilaa meñ, ñiñ Eeds  
jankaroo le ye a faa.)

Aada kuwo doolu mañ koyi fereñ, kaatu feñ teñ fo ñij Eeds jankari kesoo la kuwo. Aadolu menu ye a loñ ko, futuuñoolu mañ laañoomaa kiliñ soto, mañ koyi. Aada-wo-aada meñ ye a loñ ko, moolu ka deñ joorañolu la, ka kunturoo ke, wo fanañ mañ koyi.

## Kuu koyibaloolu doolu fele:

ka deñ musoo la, musu keetaa

ka kuyandiroo ke muroo warañ  
lanseeti fajindibaloo la  
ka namaroo ke muroo, warañ  
lanseetoo la meñ mañ fajindi.



I te a loñ noo la, moo meñ ye Eeds jankari kesoo soto. Aduñ Eeds jankari kesoo ka tara saateeriñoo moo niñ saatee baa moolu bee le bala. Wo to a koyita le ka ñ na ñij aada kuu jawoolu falin, njà aada kuwolu londi sila koyiriñoo kan.

## **mennu si Eeds jankari kesoo janjandi**

Ka musoo keetaa keta aada le ti meñ kasiyaata, feñ teñ fo Eeds jankari kesoo.

Nij i keta kewo ti, adun i kotoo faata, i la alifaalu si lafi, i ye a la musoo katandi ka a ke i la musu fulanjanjo ti. Fo Eeds le ye i kotoo faa, waran a faata asidanj le to, ñij kuwo mañ koyi moo-wo-moo la. I te a loñ noo la, moo meñ ye Eeds jankari kesoo soto.

⇒ I si Eeds jankari kesoo soto noo le.

⇒ I kotoo la musoo si Eeds jankari kesoo soto noo le.

⇒ I la musoo si Eeds jankari kesoo soto noo le.

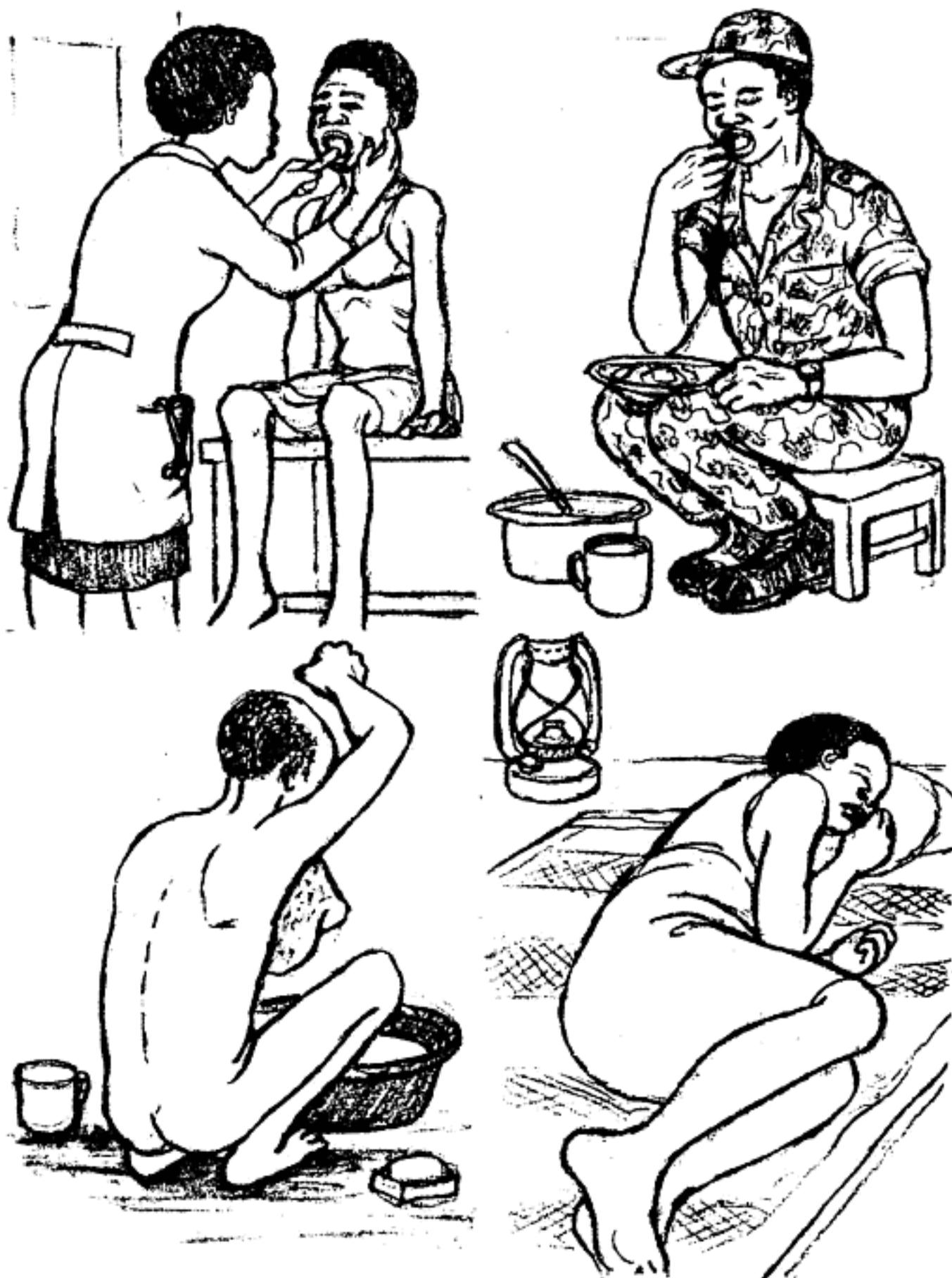
Ali si ñoo sawuñ noo Eeds jankari kesoo la le. Ñaato, i nj i la musoo ye diñolu mennu wuluu, anij i fango nj i kotoo la musoo diñolu fanaj si Eeds jankari kesoo soto noo le.



I si i kotoo la musoo maakoyi noo le, adun i te a futuu la. A si sabati noo a keemaa la buñjo kono le, a ye i munafan a la naafuloo la ka fiiroo ke. A si dookuwo ke noo a keemaa la moolu la kenoo to le.

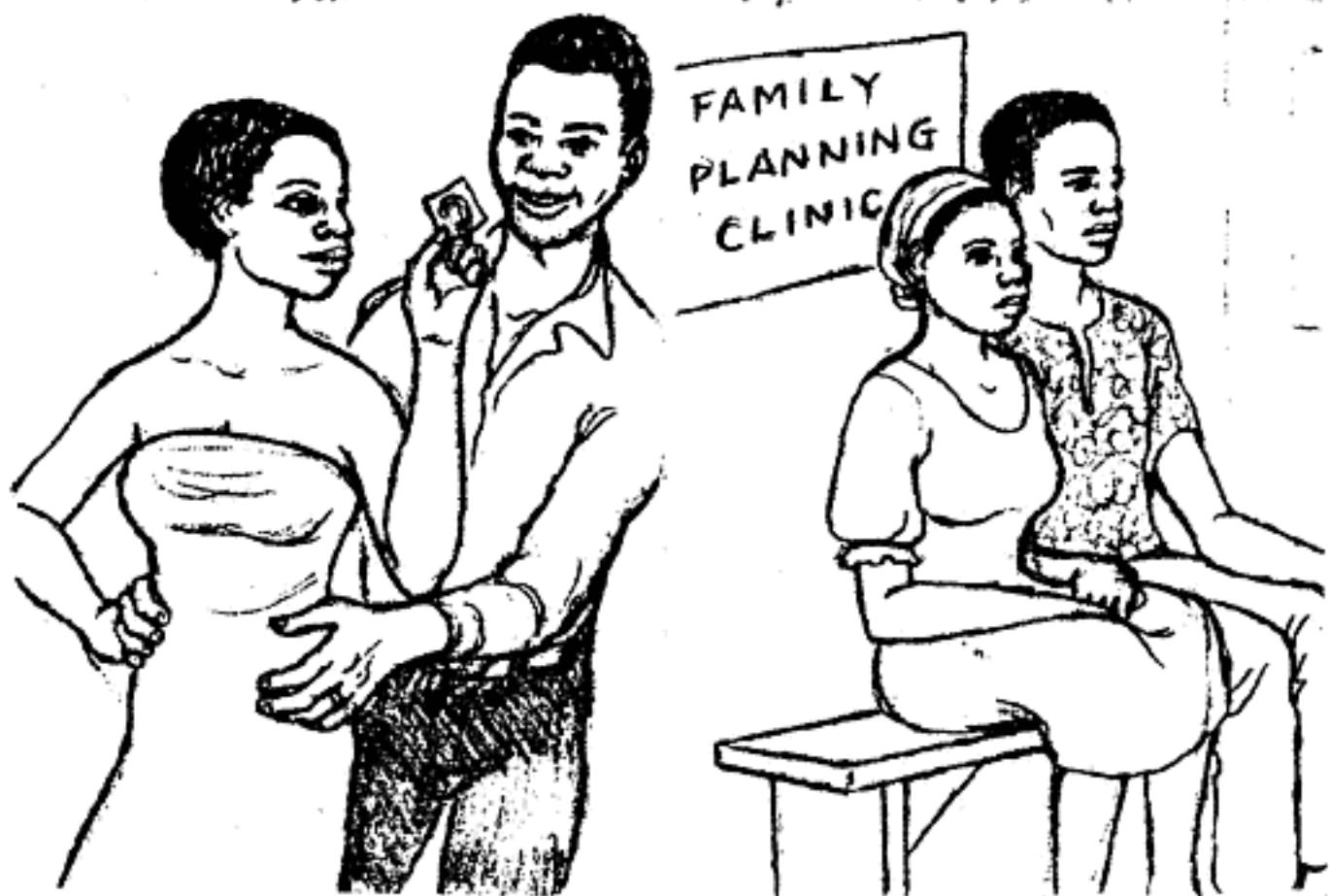
Fo i fango, i la musoo anij i kotoo la musoo si tanka Eeds jankari kesoo ma, ali bee ñanta balanj na aadoo la le, ka ñoo keetaa futuwo to. A beteyaata baake le ka i futuuñoo doron ke i laaño ti.

# Ka i fango topatoo, niŋ



**Ka i fango topatoo fanan be**

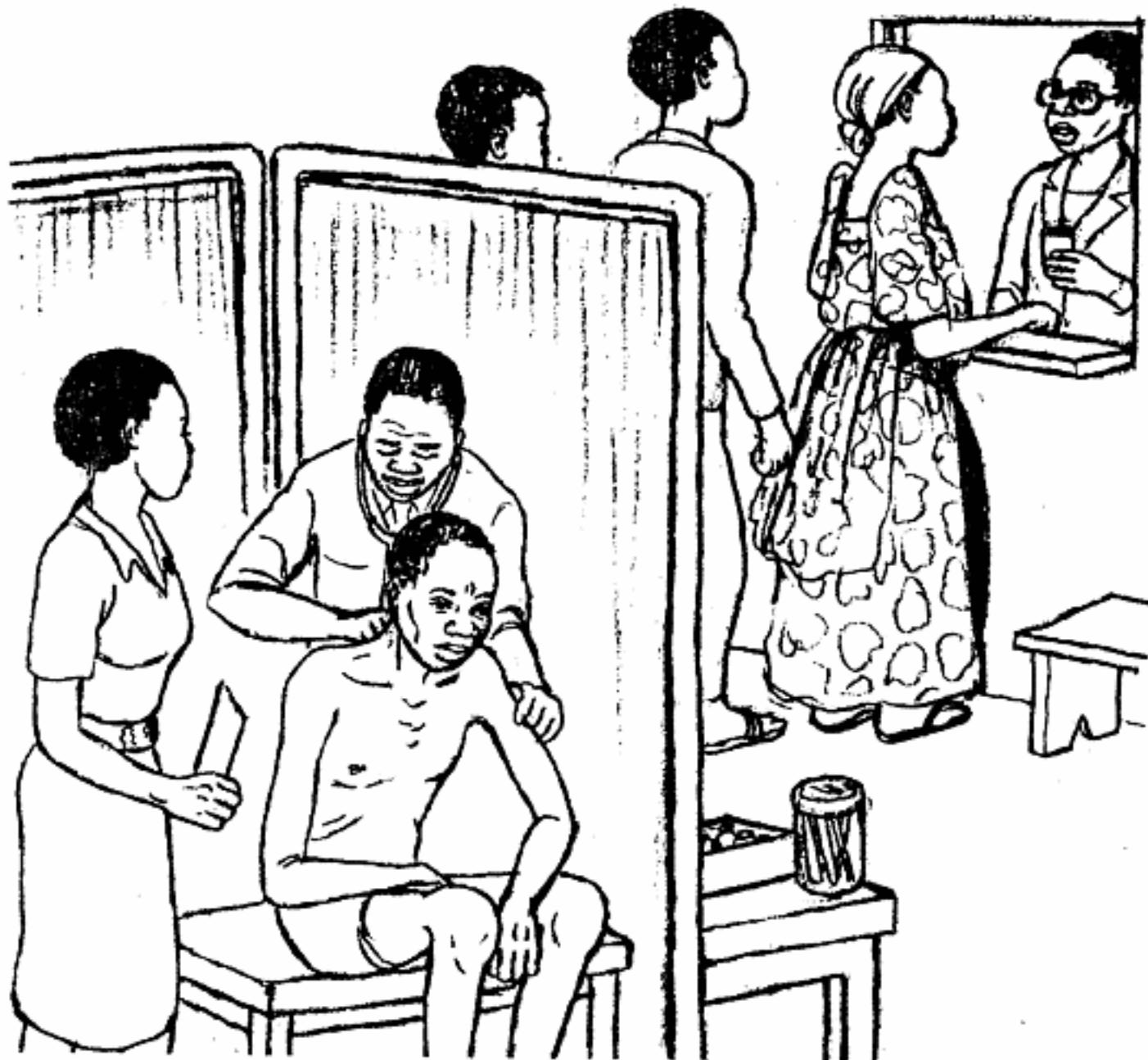
# i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto



tarañaa kendoo le la karoo la

Nij i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, i balajaatoo buka kuuraj kesoolu kele noo. I la saasaa ka feeyaa le.

Nij i saasaata doroj, a kummaayaata le ka taa dokitaroo je tariyaarinke. Kuuraj jamaa meej nij Eeds jankari kesoo waraj Eeds ka naa ñoo la ka jaara noo le. Ka jaaraloo soto juuna si i maakoyi noo le ka i siyo jamfandi.



Koleyaa kuu jamaa be jee, dokitaroo si booroo dii noo i la le meej si i fisayandi noo, anij ka kuwo ñij na wajaboo londi.

## jaaraloo la karoo la

Wo to, niŋ i ye lootoo saasaa waran̄ sisidimoo soto, taa dokitaroo yaa. Kana soŋ, a ye wajabi fo a ye naa yelema sumayaa jankaroo ti, waran̄ tootoo jankaroo. Adun̄ niŋ feŋ ye i nama, a siti, i ye jaaraloo ñini a ye katabake. Kana soŋ kuuraj kesoo ye dun̄ a la.



A kummaayaata le ka taa jaaraloo ñini moo bulu, meŋ ye a la dookuwo noo kendeke ka bo jaatikendeyaa bundaa to. I si jaaraloo soto noo i la dokitaroo bulu le. I si taa noo lopitaanoo to le waran̄ jaarali bundaa kotenjolu to.



Nin̄ i ye i lafinna moo je, adun̄ a ye Eeds le soto, a mulunta ko moo meŋ ka lamfu, kana jikilateyi. A wakilindi fo a si taa dokitaroo je. Jaaraloo le si a maakoyi noo ka ta ra tarañaa sahariŋo kono.

## Domoroo niŋ miŋ

I balajaatoo suulata domoroo le la ka a bambandi fo a si semboo soto ka a tankandi kuuraj kesoolu ma.

I ñanta a kata la le ka domoroo ke, hani a ye a tara konkoo te i la. I si domoroo ke domandij, adunj i si a ke waati-wo-waati.

Niŋ domori bambandijo domoo koleyaaata i fee, i si a fooyandi noo.

Meŋ be kaañaj na i fee, i si wo domo. I si keekee waraj yiridij jiyo miŋ, bari i kana doloo miŋ.

Maadijo si tara noo i daa kono le, meŋ si i bali noo domoroo la. Daakono dimoolu si jaara noo le, wo to domori fooyaarijolu domo, i ye taa dokitaroo je.

Niŋ konobayoo be i la, i ñanta jii jamaa le miŋ na. A beteyaata le ka konobayi boori jiyo miŋ.

Liitari sumandaŋo taa,  
i ye jii senugo ke a kono,  
fo a ye faa.

Waraj nin i maŋ liitari sumandaŋo  
soto, i si Fanta kaba saba taa ka  
jiyo sumarj.

I ye jiyo niŋ ke boloo kono.



I ye koo koojaara kaañandij faa kiliŋ ke a kanj, anij sukuroo koojaara kaañandij seyi. I ye a maa fo koo niŋ sukuroo bee ye yoyi.

Niŋ i taata kenoo to waati-wo-waati, i si a kata ka jiitaaranj ñaa miŋ waraj meŋ siyaataa wo ti.

## **Domoroo mej ka jaatoo so semboo la**

I ñanta a kata la le ka domori feñ kiliñ domo ñij domori kafu saboolu kono, domori waati-wo-domori waati. Ñij daa manj ñaj na jawuyaa la baake. Domoroo mej daa be soneyaa la i fee, i si wo tomboj ka bo ñij domori kafu saboolu kono. Hani saayij a be ke la domori le ti mej ka jaatoo so semboo la. Niñ i ye a noo, a kata ka domori fendiñolu dookuu, warañ i ye siisewo doo buña suwo kono.

1. Domoroolu menu ka jaatoo bambandi: sosoo, tiyoolu siiseekiloolu, suboo, ñewo anij keekewo.



2. Domoroolu menu ka semboo dii: ñamboo, maanoo, tubaañoo, pataatoo, mbuuroo anij kintoo.



3. Domoroolu mej ka balajaatoo tanka kuurañolu ma menu ka sawuñ: Yiridiñolu niñ naakito feñolu bee.



## Sikareetoo niŋ doloo maŋ beteyaa

A maŋ beteyaa moo-wo-moo le ye ka sikareetoo saba.

Sikareetoo ka moo niijirajo le tiñaa, anij baloo dulaa jamaa, ka i lamfundi, fo meŋ si a tinna kuuraj koteŋolu si siloo soto noo ka duŋ.



Dolo miŋ baa fanaa ka baloo mantoora le sako jusoo. Doloo ka moo la hadamayaa tiñaa le, a ye i hakiloo tiñaa. A si ke noo, i te tara la i fanj bulu, i ye ñina i ñanta laañooyaa kendoo soto la ñaameŋ. Hani niŋ a ye a tara, i ye Eeds jankari kesoo le soto, wo maŋ a tinna, i te futuu kuuraj koteŋolu soto noo la, mennu si i baloo lamfundi.



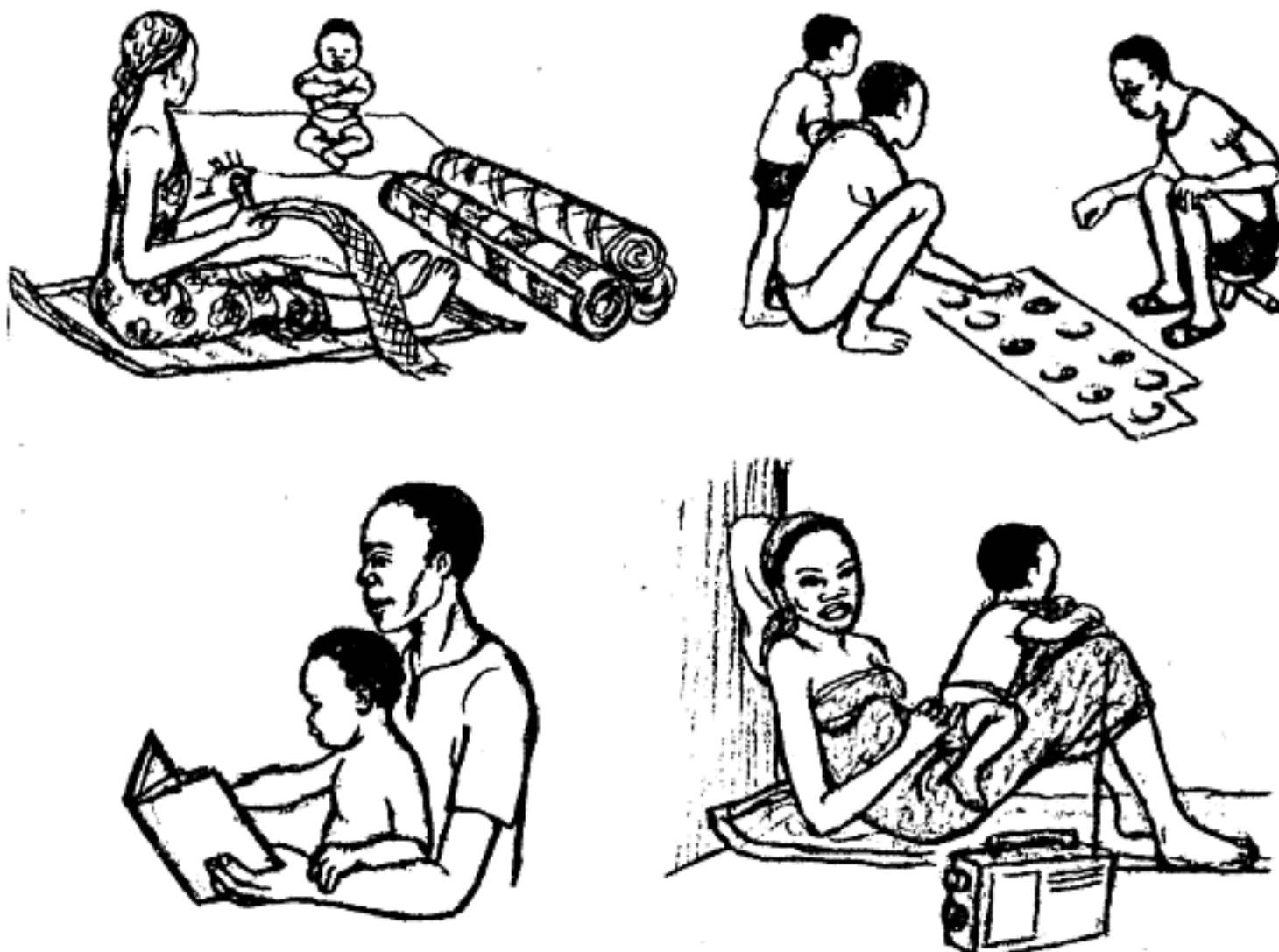
Sikareetoolu niŋ doloolu daa jawuyaata le. I si i la kodoo duŋ noo domori feŋolu kunna le, mennu be ko keekewo, siiseekiloo sosoo anij domori feŋ koteŋolu mennu ka baloo bambandi. Domori kendoo ka semboo le dii baloo la, aduj a si i maakoyi noo le ka i siyo jamfandi.

## Ka i laa, i ye i foñondij

I baloo ñanta foñondijo soto la a ñaama le. A kata ka waati seyi siinoo suuto-wo-suuto. Lookuño bandulaa to, kali i foñondij, aniñ niñ i bataata waati-wo-waati.



A kummaayaata le ka dahaa soto. I si i lamoyi noo kumafejolu la le, waranç i ye kibaari kayitoo karanç, Alla la Kitaaboo waranç ka kitaabu koteñ doolu karanç, mennu diyaata i ye.



I kanuntewolu, i niñ wolu si tara noo ñoo kanç ne dahaa waatoo la. I niñ i dijolu fanañ si tara noo ñoo kanç.

## Dookuwo

Nij i baloo sonta i ma, i si dookuwo ke noo. Dookuwo le ka kodoo sii moo la. A ka i saayindi le. I niŋ i teeroolu niŋ i kafuñoolu ka ñoo je dookuu dulaa le to. Niŋ i be i daala, i be i la dookuwo la, a ka i maakoyi le ka ñina i la jaakali kuwolu la.



Nij i ye a kumaasi ka ŋooma ka i la dookuwo ke a ñaama, i si miiroolu soto ka dookuu doo ñini, meŋ te i batandi la. I si a kata noo le ka dookuwo talaa. Meŋ ye i taa dookuwo la, i si a fo a ye noo, fo a si i la dookuu waatoo talaa waraŋ i kali tili talantewo dookuu.



### Dookuu kuntiyolu le taa mu niŋ kibaaroo ti:

Nij i la dookuulaa kilij ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds soto, a loŋ a fee, hani saayiŋ a si dookuu kendoo ke noo le.

## Laañoooyaa koyirijo

Eeds jankari kesoo ka soto laañoooyaa waatoo le la. Niñ i ye a lonj ko, i mañ paree ka moo doo sawuj, wo to kana soñ, i niñ doo ye laañoooyaa ke. Niñ i ye Eeds jankari kesoo soto fokabaj, i si ñiñ kuurañ koteñolu soto noo le, meñ ka sawuj futuwo waatoo la.

Bari a be koleyaa la le ka i dahaa futuwo la. Bituj moolu menu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto ñanta muñ ne ke la?

Ì si i munafaj noo foolewo la le, niñ ì lafita laañooyaatulujo ke la waati-wo-waati. Niñ moolu ye i munafaj foolewo la a ñaama, wo si Eeds jankari kesoo sawundoo talaa noo le, aniñ kuurañ koteñolu menu ka soto laañoo-yaa tulujo waatoo la.



A kummaayaabaata le ka i munafaj foolewo la a ñaama. Niñ i mañ a lonj, ì ka a ke ñaamerj, jaatikendeyaa bundaa dookuulaa ñininkaa waraj yaamarilaa.

Niñ i lafita ka i munafaj foolewo la, i niñ i futuuñoo le ñanta a kacaa la foloo. Kana i kafuñoo forosee a ye kuu ke, ite lafita meñ na. A ka fisiyaa le ka mantoora kuwolu niñ kuu nafaamaalu karaj ñoo kaj.

Ali si foolewo sanj noo boori waafi dulaalu to le, aniñ kumfaa koteñolu to. Doo be jee, jaarali bundaalu fanaj ka moolu so ñiñ foolewolu la le.

Kana ñina: Niñ i ye kuurañ koteñ soto laañoooyaa tulujo waatoo la, i si taa jaaraloo ñini tariyaa ñaama.

## **Feere kotenjolu ka kanoo yitandi**

Laañoo yaa dammaa mañ ke feeroo ti ka kanoo yitandi anij ka ñoo loñ.

Nij i ye Eeds jankari kesoo warañ Eeds soto, a koyita le ka:

- ⇒ naki ñoo bala
- ⇒ ka moo muta i buloo kono
- ⇒ ka ñoo maa
- ⇒ anij ka sumburoo ke  
(nij i mañ baramoo  
soto i daa kono).



I si keñaa doolu miira noo le ka kanoo yitandi, i si:

- ⇒ i kafuñoo maakoyi
- ⇒ kana ñina ka a diyaa n ye  
kuwolu ke a ye
- ⇒ i lamoyi a fokumoolu la
- ⇒ ali si waati bo ñoo kanj
- ⇒ ali ñoo sabarindi
- ⇒ anij fanañ ali si balafaa  
soto ñoo ye.



## Konomaaaya

Niñ i ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, i ñanta dandalaaroo soto la le ka bo jaatikendeyaa bundaa moo bulu, jannij i be lafi la ka konomaa.

- \* I la deenaanoo niñ Eeds jankari kesoo si wuluu noo le. Doo be jee dindijo doolu la wuluulaalu ka Eeds jankari kesoo soto le, bari itolu niñ a buka wuluu.
- \* Deenaanoo ñanta wuluulaa saharijo le soto la ka a maakoyi a la baluwo samba ñaa la.



Kewo doolu ka kamfaa ì la musoolu kamma le, niñ i mañ dij wuluu ì ye. Doolu ka ì la musoolu bula le.

Bari kafuñoomaa meñ ye hakiloo soto, wo si a kafuñoo doo maakoyi noo le ka kiitiyo teyi konomaaaya la kuwo to, niñ moo kiliñ ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto itolu ñiñ moo fuloolu kono. Ì be lafi la ka tara jaatikendeyaa kono fo waati jañ. Ì te lafi la tara la niikuyaa kono, ka ke deenaanoo la wuluulaalu ti, mennu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto. Doo be jee, jaatikendeyaa bundaa dookuulaalu, yaamarilaalu waraj baadijolu, si ali maakoyi noo le ka kuwolu kacaa mennu be dendij konomaaaya niñ Eeds jankari kesoo la kuwo la. Ì si ali londi noo sila kañ ne, meñ si ali bee maakoyi.



## Dindijolu menu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto

Dindiŋ jamaa le ka Eeds jankari kesoo soto, niŋ i be i baamaa wuluuñajo kono, waraj niŋ i be wuluu la. A keta ñaa-wo-ñaa, dindiŋ la sanji kiliŋ baluwo kono, wisiteeroo meŋ be keriŋ niŋ Eeds jankari kesoo la kuwo to, te a fo la noo fo dindiŋ ye Eeds jankari kesoo soto le. Deenaani jamaa menu ye Eeds jankari kesoo soto, ka Eeds soto le, janniŋ i ka sanji fuloo soto. Bari doolu jaatoo ka tara kendeyaariŋ ne fo janniŋ i ka sanji wooro soto.

Dindijolu menu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto  
ñanta:

- \* kanoo niŋ hakilituwo soto la le
- \* domori kendoolu
- \* ka tara dulaa to, meŋ be jankuriŋ.

Niŋ i baloo maŋ diyaa, ali ñanta  
i samba la le ka taa dokitaroo je.



Niŋ dindiŋ ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, i ñanta a nakindi la i faŋ bala le, tana-wo-tana te wo to. Eeds jankari kesoo te janjaŋ noo la niŋ dindiŋ la sumunaa la, daajiyo, kenetotaa waraj foonoo. Dindiŋ meŋ ye Eeds jankari kesoo soto, te a ñoŋ dindijolu sawuŋ noo la, niŋ i be tulugo la, waraj ka tulundaŋolu faliŋ-faliŋ.



## Suusundiroo

Ñ si a fo noo le ko, sunjunonoo le mu deenaanoolu la domori kendoo ti. Ate le mu deenaanoo tankarañ kendoo ti, ka bo niñ konobayoo la anij kuuraj koteñolu. Hani a ye a tara, dindiñø niñ a baa bee ye Eeds jankari kesoo soto, suusundiroo mañ tanayaa, fo niñ i la jaatikendeyaa bundaa dookuulaa ye daliila koyi dii i la ko, i kana a ke. Musoolu menu ye a loñ ko, ï ye Eeds jankari kesoo soto, ñanta dandalaaroo soto la le ka bo jaatikendeyaa dookuulaa bulu, ï ñanta ï diñolu suusundi la ñaamenj, waraj ka ï domorindi.



## Kari saba penkoo

Kari saba penkoo mu kuu kummaa baa le ti. Niñ i la dindiñø ye Eeds jankari kesoo soto waraj Eeds, hani saayiñ i ñanta a samba la le ka taa a la kari saba penkoo taa.



## Dindinq jaati saharijolu mennu be dimbaayaa kono i

Wuluulaalu mennu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, si dij doolu soto noo le, mennu jaatoolu be kendeyaarin.

Ninnu si ke noo dindinqolu ti le mennu wuluuta, janniq i baamaalu ka nij Eeds jankari kesoo soto. Waraj i si ke noo dindinqolu ti le, mennu wuluuta, wo koolaa i baamaalu naata nij Eeds jankari kesoo soto, bari itolu fajo maq a soto.



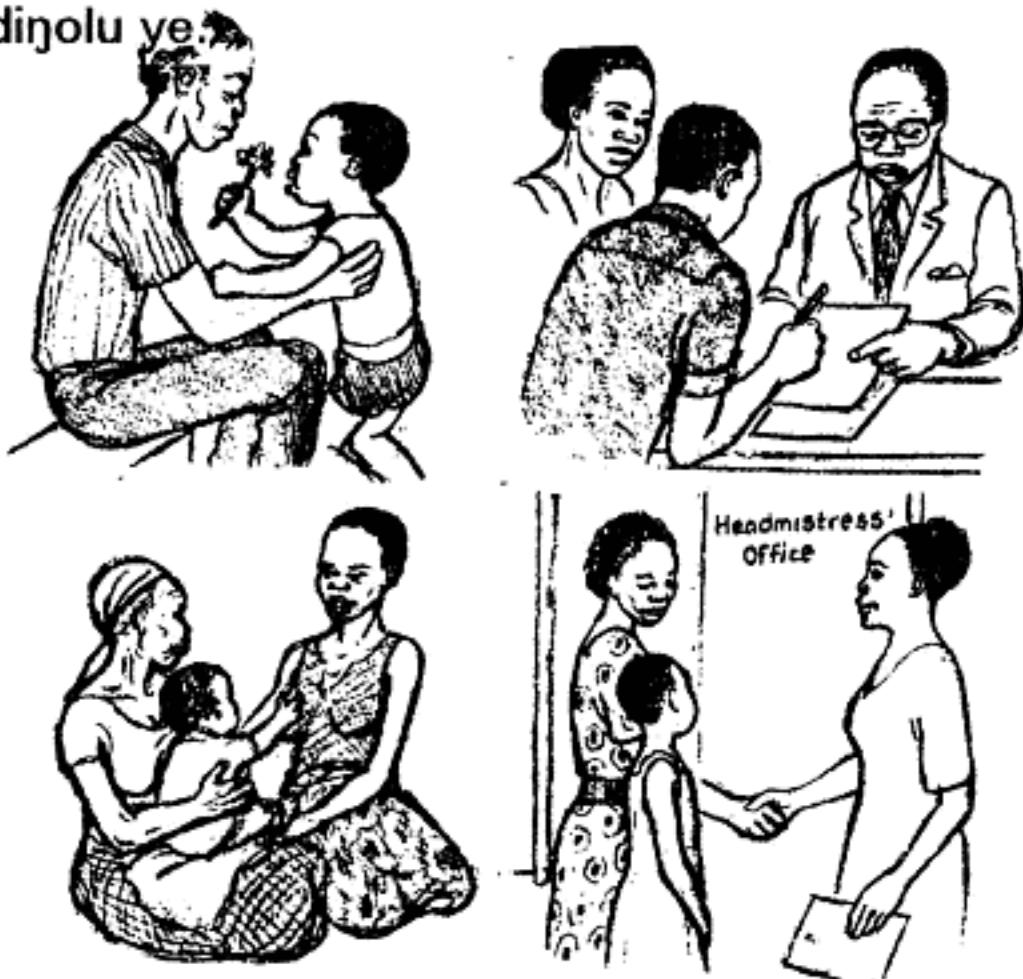
Nij dindinqolu mennu jaatoo be saharij, ye kanoo le nininkaa. i la wuluulaalu bee be naa faa la le. Dindinqolu be naa ke la baayoolu le ti.



## **la wuluulaalu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds jankaroo soto**

Wuluulaalu mennu ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds soto, si i diŋ sahariŋolu maakoyi noo le:

- \* i niŋ i kali waati ke ñoo kanj, i ka i topatoo anij ka sila kendoo yitandi i la
- \* ka i la lafoo ke
- \* ka feeroolu parendi, fo siniŋ saamoo, niŋ itolu te kerinj, moolu si tara i baadiŋolu kono, mennu si i topatoo
- \* ka feeroolu ke i la karambuŋ kuwolu la, niŋ a ye a tara a si ke noo
- \* ka i la dimbaayaa moo koteŋolu fatandi i la naafuloo ma ka a maabo i diŋolu ye.



Baadiŋolu niŋ moo kende koteŋolu mennu be jamaa kono, ñanta le i ye kafu ka dindiŋolu maakoyi, mennu ye a loŋ ko Eeds le ye i ke baayoolu ti. Kafu koteŋolu, diina kafoolu, anij jaatikendeyaa bundaa baalu si maakoyiroo ke noo le, bari i te a kuwo dunoo bee taa la noo.

## Yele taa

Moolu ñanta a loŋ na le ko, ka yeloo dii, wo te a tinna la i ye Eeds jankari kesoo soto. Bari ninj a koyita i ma ko, i ye Eeds jankari kesoo le soto, i maŋ ñanŋ na yeloo dii la. I maŋ ñanŋ na a dii la, kaatu i be kotobori ke la i yeloo la kuwo la le, adun i te a taa la.



Ninj i te yeletaa baayi la, kana soŋ i ye yeloo dii i la i maŋ meŋ wisitee Eeds jankari kesoo la kuwo la.

Bari ninj a ye a tara, i ye Eeds jankari kesoo waraŋ Eeds soto, adun i suulata yeloo la, hani saayiŋ i si yeloo taa noo moolu bulu le mennu maŋ Eeds jankari kesoo soto, a si a tara, i ye a wisitee fokabarŋ.



## **Suloolu anij aada siloo jaaraloo**

Moo doolu menu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, laata ñij na le ko, kuuraajo doolu menu niñ Eeds ka naa ñoo la, Moofij booroolu ka i jaara le. Misaali fee: Moo doolu ko, jamboolu si i maakoyi noo le ka ñaÑaaroo niñ tootoo talaa.

Bari hani saayij jamba mañ  
soto meñ si Eeds jankaroo  
jaara noo.



Jamboo doolu daa jawuyaata baake le. Ka i la kodoo duñ domori kendoolu kunto anij kuu kende kotejolu, wo le be nafaa soto la i ye.

Kana ñina: N na aada dokitaroo doolu buka i la lanseetoolu fajindi, i ka kunturoolu ke menu la. i si Eeds jankari kesoo sawundi noo le.

## **Batuutaayaa**

Batuutaayaa kuwolu niñ dankaroolu buka a tinna, moo ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto. Wo to, batuutaayaa kuu te jee, meñ si i jaara noo.

Batuutaayaa si kodi jamaa taa noo le. A si i la kodoo kasaara, aduj a te i maakoyi la muumeeke.

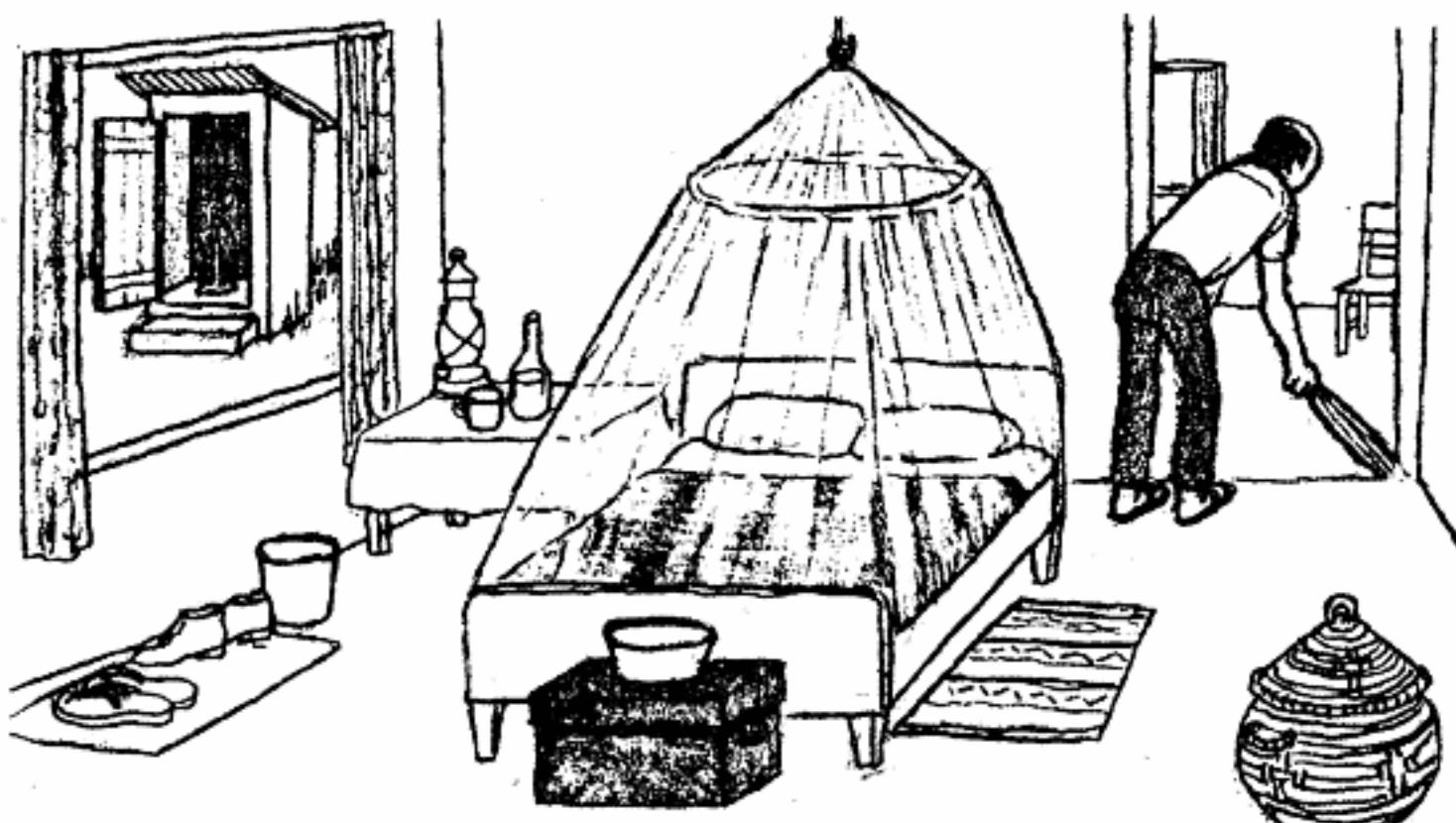
## Ka i faajo niij

Eeds jankari kesoo si janjañ noo ka bo yeloo kono, maniyoo aniñ jiyo meñ ka bo musuyaa kono. Niij i ye Eeds jankari kesoo warañ Eeds soto, kana jaakali soto ñij to ka a fo ko, a be dimbaayaa sawuñ na le, niij ali be siirij ñoo kañ ka hadamayaa kuwolu ke.



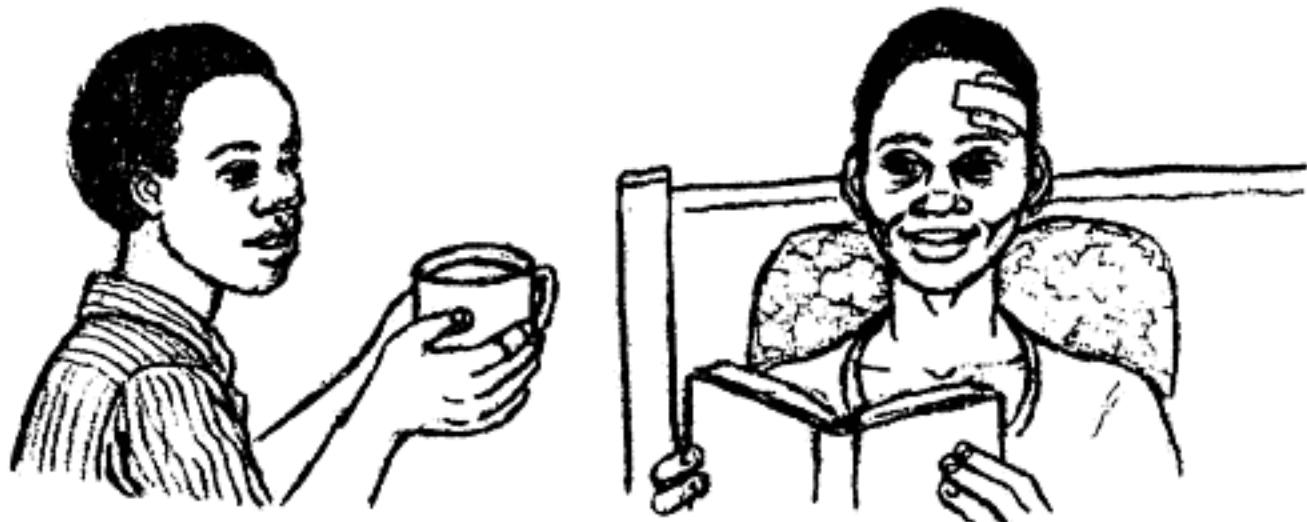
Bari ka i faajo niij moo doolu tankandi, i ñanta i hakilitu la kuu dantañ ne to.

Ka i faajo tankandi, meñ si kuurañ kotejolu saabu i ma ka i la bunjo dulaalu bee seneyandi.



## moo koteñolu tankandi

Nij i ye barama-wo-barama soto, waraŋ feŋ ye i nama, i ñanta a siti la le. Moolu mennu ka ali maakoyi ali la luŋ-wo-luŋ dookuwolu to, fanaalu ñanta i la baramoolu siti la le.



Nij yeloo be bo kaŋ i bala, waraŋ duŋ feŋolu be jee, mennu ye yele tompiŋ-tompiŋolu soto i bala, i ñanta i hakili tu la i to le. Laarankaj faanoolu, kuuru feŋ funtoolu, waraŋ feŋ koteñolu mennu ye yele boŋ kutoo soto i bala, ñanta kuu la nij jii jamaa le la aniŋ saafunoo, i ye jaa. Eeds jankari kesoo buka baluu noo tiloo kono aniŋ dulaa jaaroo to.



Moo jamaa mennu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto, ka lanna baa le soto diina kuwolu to, yaamaroolu anij topatoori kendoo. Ì ka a loj ne ko, ñij bataa kuwo mañ ke i dammaa taa ti. Ì farjo ka naa a loj ne ko, ì la silaajo talaata le.



Moolu mennu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto mañ ñaç na hakili fula soto la ka taa ì la diina ñaatonkoolu yaa. Diinoolu bee ye ì fansuñ duwaa kummaayaarijolu soto le, aduñ ì ka beñolu soto le, ì ka duwaa ke kuurantoolu ye. Ì la diina ñaatonkoolu si ì maakoyi noo le ka ì sondomoo filindi koleyaa kuwolu to, Eeds jankari kesoo niñ Eeds ka mennu saabu i ma.



## **kuwolu**

Diina kuwolu si i la lannoo bambandi noo le, adun a si i maakoyi noo le ka soj i fango ma aniñ moo doolu. A si i tankandi noo le ka kuu jawoolu miira, i si tara noo tarañaa kendoo kono.



Diina ñaatonkoolu ñanta le, i ka kata moolu la, adun i si i fango haañindi moolu la, menu ye Eeds jankari kesoo waran Eeds soto. I ñanta i jikindi la le aniñ ka i wakilindi i la mantoora kuwolu la. Niñ i ye moo yaamari meñ ye Eeds jankari kesoo waran Eeds soto, i mañ ñaq na ke la a la kuwo kiitiyo kuntulaa ti. Wo maarii be tara la sunuriñ ne, adun a be tara la balafaa moolu le kono.



Moo doolu ka a je le ko, safeeroolu mennu ka tara diina kitaaboolu kono, si i sabarindi noo baake le. Ka Alla la Kitaaboo karaj wo ka i maakoyi le ka i fansunj kibaaroolu soto mennu si i wakilindi noo. Niñ i kiideeta waraj i saasaata, i si niñ diina kitaaboolu taa noo le, i ye dulaa juubee kitaaboo kono, meñ be nafaa soto la i ye, i ye a karaj.



A be i maakoyi la le fanañ, niñ i niñ  
i teeroolu ka duwaa ke ñoo la.

A si i la silaño niñ i la  
kamfaa talaa noo le.



Diiñoo siloo ka moolu maakoyi le, mennu ye Eeds jankari kesoo waraj Eeds soto. A ka i maakoyi le fo i si paree noo saayaa kamma. Doo be jee kumpoo le ka a tinna ñ ka sila saayaa la. Bari diina siloo le ka moo maakoyi noo ka niñ silaño baayi. A kummaayaata le ka paree saayaa kamma. Wo le be fisiyaa la:

I ye i la kuwolu taamandi a ñaama,  
I niñ i sonkañoolu ye ke kilijo ti.

Saayaa mu hadamadiñ bee le taa ti. Hadamadiñ-wo-hadamadiñ be baluuriñ fo i ye saayaa kunañ-kunajo nene.



Luj kiliñ m̄ bee be faa la le. Bari m̄ faañaa wo kummaayaata le. A beteyaabaata le, i ye faa suturoo kono, i kanuntewolu ye tara i bala. Niñ i saayaañaa ye i la moolu ñaa bo, i la dankeneyaa si a tinna, i ye moolu mennu tu i kooma tumandoo i si i la daajika jawoolu faliñ.



# Ka tarañaa kendoo soto

Ñinj kitaaboo bandulaa, ñà ñinj jikoo soto ko, ali ye feñ jamaa je jee le, meñ si ali maakoyi ka tarañaa kendoo soto.



Luñ-wo-luñ i ñanta le i ye i la katoo dañó ke i la baluwo bee kono.

**Kana ñina ko, i dammaa nte.**

Kitaaboo ñij naata le  
ka moolu maakoyi  
ka baluuñaa ñiimaa soto

